

Председателю диссертационного совета
24.2.320.10 при ФГБОУ ВО «Кубанский
государственный университет»
доктору филологических наук,
профессору

Л.А. Исаевой

Уважаемая Лидия Алексеевна!

Я, Бредихин Сергей Николаевич, доктор филологических наук, профессор, профессор департамента лингвистики факультета международных отношений ФГАОУ ВО «Северо-Кавказский федеральный университет», г. Ставрополь, даю своё согласие выступить официальным оппонентом по диссертации Улановой Екатерины Эдуардовны на тему: «Мультимодальная языковая личность синхронного переводчика: средства вербальной и невербальной репрезентации», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, и обязуюсь представить развёрнутый отзыв в соответствии с п. 23 Положения о присуждении учёных степеней (утверждено Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842).

Имею публикации по специальности указанной диссертации (Приложение).

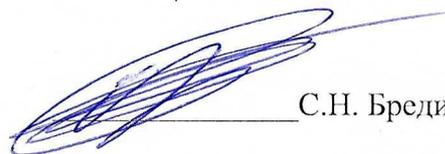
Подтверждаю:

- не являюсь членом экспертного совета ВАК, членом диссертационного совета 24.2.320.10;
- не являюсь соавтором соискателя по опубликованным работам по теме диссертации;
- не работаю в ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет», в том числе по совместительству;
- не работаю в одной организации с соискателем;
- не работаю в одной организации с научным руководителем (консультантом) соискателя ученой степени;
- не работаю в одной организации с другими оппонентами по диссертации и в ведущей организации;
- не принимаю участия совместно с соискателем в проведении научно-исследовательских работ организации-заказчика.

Подтверждаю, что не присутствовал на обсуждении указанной диссертации при выдаче заключения организации выполнения.

Даю согласие на обработку персональных данных и на размещение на официальном сайте КубГУ, а также в системе ФИС ГНА отзыва на данную диссертацию.

профессор департамента лингвистики
факультета международных отношений
ФГАОУ ВО «Северо-Кавказский
федеральный университет»,
д. филол. наук, профессор


С.Н. Бредихин

«28» января 2025 г.



ПОДПИСЬ УДОСТОВЕРЯЮ:

начальник отдела по
работе с сотрудниками УКА

В.С. ГОРБАЧЕВА

Сведения об официальном оппоненте
 по диссертации Улановой Екатерины Эдуардовны
 на тему: «Мультимодальная языковая личность синхронного переводчика:
 средства вербальной и невербальной репрезентации»
 по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-
 сопоставительная лингвистика

Полное наименование организации в соответствии с уставом	Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Северо-Кавказский федеральный университет»
Сокращенное наименование организации в соответствии с уставом	СКФУ
Ведомственная принадлежность	Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Полное наименование структурного подразделения	Департамент лингвистики Факультета международных отношений
Почтовый индекс, адрес организации	355017, г. Ставрополь, ул. Пушкина, 1.
Веб-сайт	http://www.ncfu.ru
Телефон	Тел.: +7 (8652) 33-02-27, доб. 42-80
Адрес электронной почты	e-mail: bredichinsergey@yandex.ru

Список основных публикаций официального оппонента по теме диссертации:

1. Бредихин, С. Н. Специфика сохранения ритма и формы при переводе поэзии (на материале переводов поэзии Дж. Байрона) / С. Н. Бредихин, М. В. Бойко // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2019. – Т. 12, № 4. – С. 236-239. (ВАК).
2. Бредихин, С. Н. Способы трансляции экспрессивного графо-синтаксического компонента при переводе текстов медицинской рекламы / С. Н. Бредихин, М. В. Писклова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2019. – Т. 12, № 5. – С. 202-206. (ВАК).
3. Bredikhin, S. N. Poly- And Inter-Discursiveness In Complex Discourse / S. N. Bredikhin, A. V. Tsybulevskaya // European Proceedings of Social and Behavioural Sciences. – 2020. – Vol 92. – P. 1507-1514.
4. Бредихин, С. Н. Трансляция виртуальных художественных миров в аспекте формирования рецептивной компетенции / С. Н. Бредихин, Т. Р. Котиева // Гуманитарные и юридические исследования. – 2021. – № 2. – С. 127-137. (ВАК).
5. Бредихин, С. Н. Информационно-знаниевый континуум: проблемы трансляции в педагогическом дискурсе / С. Н. Бредихин // Иностранный язык в

высшей школе в период цифровой трансформации образования (Ставрополь, 28 мая 2021 г.). – Ставрополь: Изд-во СКФУ, 2021. – С. 7-9.

6. Бредихин, С. Н. Лингвокогнитивные механизмы актуализации и концептуализации идиокомпонентов картины мира / С. Н. Бредихин, Н. А. Пелевина. – Ставрополь : Параграф, 2021. – 172 с. (монография).

7. Бредихин, С. Н. Имплементация эпизодических компонентов в содержательное пространство метаконцептов / С. Н. Бредихин, И. Н. Махова // Научная мысль Кавказа. – 2022. – № 3(111). – С. 138-143. (ВАК).

8. Бредихин, С. Н. Референциальное кодирование культовых символов в паремиях разноструктурных языковых систем восточных лингвокультур / С. Н. Бредихин, О. С. Шибкова // Гуманитарные и юридические исследования. – 2022. – Т. 9, № 4. – С. 643-649. (ВАК).

9. Бредихин, С. Н. Системные модификации исходного содержания медийных поликодовых репрезентантов комплексных прецедентных феноменов / Т. В. Марченко, С. Н. Бредихин // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. – 2023. – № 2. – С. 70-85. (ВАК).

10. Бредихин, С. Н. Рекурсивное сравнение как основа поиска трансляционных эквивалентов в агглютинативных и флективных языках / С. Н. Бредихин, С. Г. Сидоренко // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. – 2023. – Т. 22, № 3. – С. 43-56. (Web of Science/Scopus).

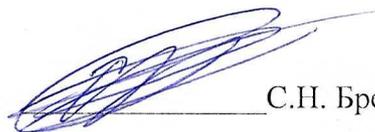
11. Бредихин, С. Н. Когнитивный блендинг как основа создания релевантности высказывания / С. Н. Бредихин, О. С. Шибкова, С. В. Гусаренко // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. – 2023. – № 4. – С. 118-128. (ВАК).

12. Бредихин, С. Н. Комплексная модель распрямления морфолого-семантических компонентов: прайм-таргет эффект / С. Н. Бредихин, М. М. Испирян // Вестник Ставропольского государственного педагогического института. – 2023. – № 2(20). – С. 17-27.

13. Бредихин, С. Н. Когнитивная метафора и прецедентные феномены в поликодовой репрезентации городского пространства / Т. В. Марченко, С. Н. Бредихин // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. – 2024. – № 4. – С. 152-165. (ВАК).

Профессор департамента лингвистики
факультета международных отношений
ФГАОУ ВО «Северо-Кавказский
федеральный университет»,
д. филол. наук, профессор




С.Н. Бредихин

ПОДПИСЬ УДОСТОВЕРЯЮЩАЯ
начальник отдела по
работе с сотрудниками УКА
И.С. ГОРБАЧЕВА